



# SOS

## Important Telephone Numbers

Police Emergency Call	117
Fire Brigade	118
Fire and Rescue Services	112
Ambulance Emergency Call	144
Emergency Doctor	0900 144 909
Air Rescue	1414
Poisoning	145
Extended Hand	143
Telephone Help for Children and Youth	147

Informationsstelle ARGE Integration Ostschweiz  
 Rorschacherstrasse 1, 9000 St.Gallen  
 Consultation in various languages:  
 Tuesday 18.45-21.00 h  
 Advice over the telephone: Monday 14.00-17.00 h  
 071 228 33 99  
[www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)



ARGE Integration Ostschweiz

Kanton St.Gallen  
Gleichstellungs- und  
Integrationsförderung



Grafik: Atelier Fot / Fotografin: a.sakem@fotosalem.ch



# Welcome to Gossau

[www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)

## We warmly welcome you to our City!

## English



**CITY ADMINISTRATION — [www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)**

**Rathaus, (City Hall)** , Bahnhofstrasse 25,  
9201 Gossau, **071 388 41 11**

**Residents` Registry Office** , **071 388 43 20**  
Registration and cancellation within 14 days, valid  
travel document, resident permit, family reunification,  
compulsory health insurance, etc.

**Registry Office, 071 388 42 25**  
Registration of birth, marriage or death. Birth, mar-  
riage and birth certificates, etc.

**Branch Office, 071 388 42 26**  
Information on old-age pension and survivor`s benefits  
insurance (AHV), disability insurance (IV), supplemen-  
tary policies, premium reduction, child benefits, etc.

**Garbage Disposal**  
The garbage is collected once a week. The garbage  
schedule comes by mail and is obtainable at the City  
Hall. Special garbage bags for household waste,  
obtnable e.g. at Coop, Migros etc.

**Road Traffic and Shipping Office**  
**Canton St. Gallen**  
Changing foreign licenses (within 12 months) etc.,  
Driver and vehicle test,  
**St. Leonhardsstrasse 40, 9001 St. Gallen, 058 229 22 22**  
**[www.stva.sg.ch](http://www.stva.sg.ch)**

**Legal Advice**  
every Thursday, 4.30 -7.00 p.m., free legal advice  
Bleichestrasse 11, 1st floor (Office of the Women`s  
Center/Büro der Frauenzentrale), 9000 St. Gallen, 071  
222 22 33

**Arbitration Board for Tenancies**  
Free advice for tenants and landlords  
(Housing Office) Wohnungsamt St. Gallen, Rathaus,  
071 224 56 28  
**[www.einwohneramt.stadt.sg.ch](http://www.einwohneramt.stadt.sg.ch)**

**Translation Service**  
Translations (also for legal purposes)  
Handels- und Dolmetscherschule St. Gallen,  
Hodlerstrasse 2, 9008 St. Gallen, 071 245 30 35  
or Telephone directory: (Translation),„Übersetzungen“

**SCHOOL - [www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)**

**School Secretariat**  
Enrollment for Kindergarten and School, Schedule of  
School Holidays etc.

Merkurstrasse 12, 9200 Gossau, **071 388 41 30**

**Overview International Schools**  
**[www.standort.sg.ch/](http://www.standort.sg.ch/)**(Information on Location)

**EMPLOYMENT AND EDUCATION — [www.afa.sg.ch](http://www.afa.sg.ch)**

**Regional Employment Placement Center**  
Clarification of earning-related benefits and unemploy-  
ment benefit, support in search for employment, ad-  
vice, offers of courses and classes

☒nterstrasse 4, 9000 St. Gallen, **071 229 25 35**

**Vocational, Studies and Career Advice**  
**Personal advice for youth and adults**  
Teufenerstrasse 1/3, 9001 St. Gallen, **071 229 72 11**  
**[www.berufsberatung.sg.ch](http://www.berufsberatung.sg.ch)**

**Recognition of Foreign Diplomas**  
**[www.bbt.admin.ch](http://www.bbt.admin.ch) oder [www.crus.ch](http://www.crus.ch)**

**Gap Offers for Young People without Appren-  
ticeships**  
Office for Vocational Training/ Amt für Berufsbildung,  
Davidstrasse 31, 9001 St. Gallen, **058 229 38 78**

**Apprenticeship Market**  
Teufenerstrasse 3,9001 St. Gallen , **058 229 72 92**  
**[www.lehrstellenboerse.ch](http://www.lehrstellenboerse.ch)**

**Free Legal Advice Labor Law**  
Tuesday 9-11 a.m. and Thursday 3-5 p.m.,  
or by appointment

Labor ☒nion/ Gewerkschaftsbund St. Gallen, Lämmli-  
brunnenstrasse 41, 9000 St. Gallen, **071 222 61 36**

**GERMAN – INTEGRATION**

**[www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)**

**BILANG German courses**  
Information and enrollment:  
Rorschacherstrasse 1, 9000 St. Gallen, 071 228 33 99

**HEKS-in-fra (Courses for Women with Child-  
ren)**  
Information and enrollment: Weinfelderstrasse 15,  
8580 Amriswil, 071 410 16 83

**Regional Facility Office Integration Gossau –  
St. Gallen – Rorschach**  
Information and advice

Nicole Bruderer, ARGE Integration (Eastern Switzer-  
land), Rorschacherstr. 1, 9000 St. Gallen, 071 228 33 93

**FAMILY - CHILDREN – YOUTH**

**Infant care and rearing**  
Counselling for Mothers and Fathers:

Idda Brändle, Badweg 1, 9200 Gossau, **071 393 38 25**

**Day Nursery**  
Kirchstrasse 11, 9200 Gossau, **071 385 50 70**

**Day care parents and foster homes**  
Verein Tagesfamilien, Christa Wüst, 9200 Gossau,  
**071 383 30 01**

**Playgroup Bäre Hüli**  
Hirschenstrasse 39, 9200 Gossau, **071 385 65 76**

**Playgroup Buechi/Playgroup in the wood**  
Brigitte Mauchle, Multstrasse 16, 9200 Gossau,  
**071 383 18 63**

**Playgroup Andwil-Arnegg**  
Mehrzweckgebäude, 9212 Arnegg, **071 385 64 31**

**Mother-child and father-child gymnastics**  
Andrea Ledergerber, Gozenbergstrasse 26,  
9200 Gossau, **071 383 26 42**

**Library**  
Säntisstrasse 4a, 9200 Gossau, **071 385 82 16**

**Ludothek**  
Place to borrow games and toys for children

Säntisstrasse 4a, 9200 Gossau, **071 383 32 75**

**Youth Secretariat**  
Youth meetings and counselling, Mooswiesstrasse 30,  
9200 Gossau, **071 388 49 95**

**SPORTS AND LEISURE**

**Sport and leisure activity offer**  
**[www.stadtgossau.ch/Freizeit/Kultur](http://www.stadtgossau.ch/Freizeit/Kultur)**

**SOCIAL SERVICES – ADVICE**

**Social Service Region Gossau**  
Gutenbergstrasse 8, 9201 Gossau, **071 388 14 88**  
**[www.srg.sg.ch](http://www.srg.sg.ch)**

**Divorce Counselling St. Gallen**  
Frongartenstrasse 16, 9000 St. Gallen, **071 228 09 80**

**Advice Office for Addiction Problems**  
Gutenbergstrasse 8, 9201 Gossau, **071 388 14 88**

**Pro Senectute**  
Advice and different services for senior citizens  
Säntisstrasse 36, 9200 Gossau, **071 385 85 83**  
**[www.sg.pro-senectute.ch](http://www.sg.pro-senectute.ch)**

**Social Welfare Office**  
Bahnhofstrasse 25, 9201 Gossau, **071 388 43 30**

**Women`s Shelter, 071 250 03 45**

**Women`s Central Office**  
Budget and debt advice, family planning etc., informa-  
tion of all kinds, information brochures,  
Bleichestrasse 11, 9000 St. Gallen, **071 222 22 33**

**Foundation Victim Support**  
Counselling offices for women, men, children and  
youth affected by violence

Contact: Teufenerstrasse 11, 9001 St. Gallen,  
**071 227 11 00, [www.opferhilfe-sg.ch](http://www.opferhilfe-sg.ch)**

**Pro Infirmis, [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)**  
Counselling office for the disabled  
Poststrasse 23, 9000 St. Gallen, **071 228 49 40**

**Meeting place for social activities, “Friedegg-  
Treff“**  
Social encounters and support  
Friedeggstrasse 7, 9200 Gossau, **071 380 00 69**

**HEALTH – DOCTOR – HOSPITAL**

**Health insurance. Registration is compulsory!** You will  
receive information from the community, from the  
health insurance companies directly or at  
**[www.comparis.ch](http://www.comparis.ch)**

**Doctor**, Telephone directory: “Aerzte“  
**Dentist**, Telephone directory: “Zahnarzt“  
**Canton Hospital St. Gallen**  
Rorschacherstrasse 95, 9000 St. Gallen, **071 494 11 11**  
**[www.kssg.ch](http://www.kssg.ch)**

**Children`s Hospital**  
Claudiusstrasse 6, 9000 St. Gallen, **071 243 71 11**  
**[www.kispisg.ch](http://www.kispisg.ch)**

**Canton Hospital Flawil**  
9230 Flawil, **071 394 72 30**  
**[www.fw.kssg.ch](http://www.fw.kssg.ch)**

**Spitex, Association of Caregivers**  
Care at home  
Rosenweg 1, 9200 Gossau, **079 697 20 60**

**RELIGION**

**Evangelical Reformed Church Gossau-Andwil**  
Hochstrasse 4a, 9201 Gossau, **071 385 33 70**  
**[www.evangelgossau.ch](http://www.evangelgossau.ch)**

**Catholic Church Gossau**  
Herisauerstrasse 5, 9200 Gossau, **071 388 18 48,**  
**[www.kathgossau.ch](http://www.kathgossau.ch)**

**Islamic Community**  
Herisauerstrasse 52, 9015 St. Gallen, **071 310 01 13**